

**Утебалиева Г.Е.**

*д.филол.н., доцент кафедры языковой и общеобразовательной подготовки иностранцев  
Казахский национальный университет им.аль-Фараби*

**Каскабасова Х.С.**

*старший преподаватель кафедры языковой и общеобразовательной подготовки иностранцев  
Казахский национальный университет им.аль-Фараби*

## **ПОНЯТИЕ «КОМПЕТЕНЦИЯ» ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В СТРУКТУРЕ ЗНАНИЯ О ЯЗЫКЕ**

**Аннотация:** В статье анализируются проблемы определения понятия «компетенция» в структуре знания о языке. Интегративный подход к исследованию процесса усвоения неродного языка диктует комплексную трактовку понятия «компетенция» вторичной языковой личности. Во втором языке коммуникативная компетенция языковой личности представляет собой многоуровневую структуру. Неоднородность, синкретичный характер коммуникативной компетенции позволяет рассматривать ее через призму когнитологии, психолингвистики, социолингвистики, лингводидактики и др. наук о языке.

**Ключевые слова:** языковая личность, коммуникативная компетенция, концептуальная система, второй язык.

Современная лингвистика активно занимается исследованиями, связанными с моделированием интеллектуальной деятельности человека. Исследование языка как системы, связанной с мышлением, предопределяет понимание сущности процесса усвоения языкового знания, языковых явлений, анализа смысла и значения, их восприятия и переработки структурами языкового сознания. Научная парадигма «человек и язык» как результат обобщения и осмысления понятия «языковая личность» (Ю.Н. Караулов, Л.П. Крысин и др.) являются объектом исследований лингвистики, психолингвистики, социолингвистики, лингводидактики, объединенных особым и постоянным интересом, проявляемым к человеку и его мировоззрению, и выдвигаемых в настоящее время на передний план в системе современного научного знания. «Большой интерес к структурам представления знаний, к специфике такого представления в сфере языка явно связан с распространением в современной науке когнитивного подхода, диктующего необходимость объединить данные разных научных дисциплин при изучении одного и того же явления» /1, 78/. Когнитивная наука, проникая в философию, логику, психологию, лингвистику, объединяет эти науки и помогает не только в решении прикладных задач в области знаний о языке, но и углублении теоретических представлений о скрытых механизмах языковой коммуникации, общих закономерностях интеллектуальной деятельности человека.

Когнитология связывает достижения других наук с целью исследовать человеческое знание и человеческое поведение, чтобы получить единую синтезированную картину языка, мышления и поведения человека. В качестве особой программы достижения этой задачи исследователи выдвигают исследование познания через язык. По утверждению У. Чейфа, язык до сих пор является лучшим окном в знание, «ведь мы все время используем язык, чтобы выразить его... Язык к тому же наблюдаем, поддается анализу и нам хочется думать, что он предлагает неплохую возможность анализировать и знание...» /2, 109/. Когнитивный подход в исследовании языка открывает «широкие перспективы видения языка во всех его разнообразных связях с человеком, с его интеллектом и разумом, со всеми мыслительными и познавательными процессами, им осуществляемыми, и, наконец, с теми механизмами и структурами, что лежат в их основе» /3, 3/.

Когнитивные процессы, образуя «естественную логику», не являются общими для всех людей. Эти процессы зависят от конкретного языка, используемого людьми в качестве родного, так как язык формирует картину мира, формирует наши идеи, а не просто выражает их.

Полное и систематическое обоснование понятия «языковая личность», а также теоретико-гносеологическая модель языковой личности, дают основание рассматривать коммуникативную компетенцию как одно из сложных многоуровневых свойств языковой личности.

Так как «языковая личность – это личность, проявляющая себя в речевой деятельности, обладающая определенной совокупностью знаний и представлений» /4, 17/, соответственно коммуникативная компетенция языковой личности – это сумма экстралингвистических и языковых знаний, приобретенных в онтогенезе и усвоенных в процессе обучения, набор сведений, объединенных в определенную упорядоченную систему, то, что уже отложилось в сознании и составляет часть памяти и является базой данных индивидуума. В этой связи, коммуникативную компетенцию носителя языка мы определяем как концептуальную систему, объединяющую языковые и экстралингвистические знания, приобретенные в онтогенезе и в процессе обучения, проявляющиеся в знании и умении индивидуума вести коммуникацию в различных ситуациях и сферах интеллектуальной деятельности на родном языке. В основе умений заложена способность индивидуума к речевой деятельности. Коммуникативная компетенция носителя языка

является частью общей языковой способности – многоуровневой иерархически организованной функциональной системы, формирующейся в психике носителя языка в процессе онтогенетического развития, и приравнивается к свободному владению языком.

Во втором языке коммуникативная компетенция языковой личности представляет собой многоуровневую структуру, сформированную на базе коммуникативной компетенции первого языка и входящую в нее. Взаимодействие приобретаемых знаний с имеющимися, а также влияние умений первого языка на формирование умений в изучаемом языке подтверждают тезис о синкретичном характере коммуникативной компетенции.

Исследования, связанные с проблемой языковой личности, рассматриваемой в связи с вопросом о соотношении языка и речи, подтолкнули исследователей на выдвижение тезиса о наличии личности речевой: «любая языковая личность представляет собой многослойную и многокомпонентную парадигму речевых личностей», которые «могут дифференцироваться, во-первых, по уровню языковых знаний, во-вторых, по степени владения видами речевой деятельности, а в-третьих – по тем темам, сферам и коммуникативным ситуациям, в рамках которых происходит речевое общение» /5, 26/. Другими словами, «если языковая личность – это парадигма речевых личностей, то, наоборот, речевая личность – это языковая личность в парадигме реального общения» /6, 59/, «личность, реализующая себя в коммуникации, выбирающая и осуществляющая ту или иную стратегию и тактику общения, выбирающая и использующая тот или иной репертуар средств (как собственно лингвистических, так и экстралингвистических)» /4, 17/.

Если коммуникативную компетенцию языковой личности рассматривать как концептуальную систему, или совокупность всех концептов, данных уму человека, их упорядоченное объединение /7/, то коммуникативную компетенцию речевой личности можно представить как иерархию концептуальных конструкций, которыми оперирует индивидуум при решении коммуникативных задач. Обращение к концептам требует интеллектуально-творческой работы по их выделению и манипуляций с ними в отличие от работы памяти, которая требуется при обращении к концептуальной системе.

Мы полагаем, что процедура вербализации концептов, а также их организация и систематизация в процессе усвоения знания во втором языке происходит по-разному в зависимости от типа нервной деятельности, психологических свойств и когнитивного стиля обучения личности. Однако формирование знания во втором языке возможно в результате применения некоторого алгоритма, являющегося «каркасом» концептуальной конструкции. Алгоритм – это последовательность действий, выполнение которых необходимо для достижения конкретной цели. Выбор алгоритма и наполнение его сегментами информации и языковыми формами происходит с помощью когнитивного механизма, который мы обозначаем термином стратегическая компетенция.

Речевая личность, рамками ситуации поставленная перед выбором и использованием необходимых языковых и экстралингвистических средств для реализации коммуникативной цели, обращается к базе данных, отдельные и необходимые сегменты которой черпаются базой данных стратегической компетенции, одного из компонентов коммуникативной компетенции. Стратегическая компетенция берет на себя роль организующего компонента коммуникативной компетенции, который выполняет функции по планированию процесса реализации и собственно реализации коммуникативной цели.

Во втором языке коммуникативная компетенция речевой личности представляет собой взаимодействие компетенций родного и изучаемого языка в направлении от первой ко второй. Данное взаимодействие проявляется в применении имеющихся в базе данных коммуникативной компетенции первого языка знаний и умений для реализации коммуникативной цели средствами изучаемого языка.

Процесс формирования коммуникативной компетенции и в первом и во втором языке представляет собой комплексное явление, включающее когнитивный, психолингвистический, нейрологический, социолингвистический, лингводидактический аспекты. Поэтому компетенция как концептуальная система и компетенция как взаимодействие концептов интересны и для лингвистики, и для когнитологии.

Считается, что лучший доступ к описанию и определению природы концепта обеспечивает язык, так как самые важные концепты кодируются именно в языке. Коммуникативная компетенция как концептуальная система может быть рассмотрена лингвистикой и когнитологией в связи с такими проблемами, как вопрос о врожденной способности к образованию концептов, о знании неких правил образования концептуальных структур, о зависимости развития этих структур от человеческого опыта, в том числе и языкового.

Объем и содержание коммуникативной компетенции носителя языка и изучающего язык являются объектом исследования контрастивной лингвистики в контексте известной идеи Л.В. Щербы о ценности изучения «отрицательного языкового материала», в частности, «анализа ошибок» – методики психолингвистического исследования при контрастивном анализе (У. Немзер, Т. Слама-Казак). Когнитологию в этом плане интересуют проблемы формирования объема и содержания, или базы данных компетенции, их переработки, разработки и реализации. Как для лингвистики, так и для когнитологии актуальными являются проблемы поуровневого описания языкового знания, внутри компетенции – проблемы категоризации, концептуализации и так далее.

Компоненты коммуникативной компетенции, давно и всесторонне исследуемые в лингвистике, также интересны когнитологии в плане их взаимодействия и роли в усвоении знания. Факт взаимодействия концептов внутри концептуальной системы, являющийся основополагающим для обоснования

стратегической компетенции как базового компонента коммуникативной компетенции, схемы, по которым можно проследить процессы взаимодействия концептов, моделирование таких схем и многое другое находятся в фокусе исследований лингвистики и когнитологии.

Изучение проблемы формирования коммуникативной компетенции как концептуальной системы и стратегической компетенции как подсистемы концептуальных конструкций в процессе усвоения второго языка должно осуществляться при взаимодействии лингвистики, психологии, социологии, дидактики.

Вопрос о месте стратегической компетенции и, соответственно, коммуникативной компетенции в системе общей языковой способности носителя языка и изучающего язык направляет нас к исследованиям, связанным с социо-, психолингвистическими проблемами двуязычия.

Осмысление системы факторов, влияющих на формирование компонентов коммуникативной компетенции во втором языке, изучение психолингвистических типов овладения языком, вопрос о психологическом барьере, нередко возникающем при встрече с иностранным языком, о его неприятности, проблемы анализа ситуации, планирования, реализации высказывания и так далее требуют обращения к исследованиям в области психологии, нейролингвистики, когнитологии.

В приводимой ниже таблице мы обрисовали круг проблем, связанных с исследованием коммуникативной компетенции, который, безусловно, не является полным и требует специальной разработки, и перечисляем дисциплины, для которых данные проблемы могут оказаться интересными.

### Основные проблемы изучения коммуникативной компетенции

Лингвистические и когнитивные науки	Основные проблемы, связанные с изучением коммуникативной компетенции как системы
Лингвистика Когнитивная лингвистика	Контрастивный анализ языковой компетенции в первом и втором языках; явления интерференции; этапы становления лексико-грамматического аппарата во втором языке; объем и содержание языковой компетенции. Символические, семантические и фонологические структуры Проблемы категоризации и концептуализации Проблемы частей речи
Психолингвистика Когнитивная психология	Взаимодействие компетенций в первом и втором языках Механизмы взаимодействия компонентов коммуникативной компетенции Процессы порождения и понимания речи Проблемы усвоения языка; типы овладения языком; стили говорения, индивидуальные способы формирования компетенции
Нейролингвистика	Психофизиологические механизмы реализации и восприятия языкового знания
Прагматика Когнитивная лингвистика	Результаты взаимодействия компетенций в процессе функционирования коммуникативной компетенции Изучение условий прагматического контекста для формирования базы данных коммуникативной компетенции Исследование стратегий речевого поведения в первом и втором языках, их взаимодействие Компонент оценки Проблемы соотнесения языковых структур с когнитивными
Социоллингвистика Лингвокультурология	Исследование идиоэтнического своеобразия / национально-культурного компонента изучаемого языка Социальные роли участников; сценарии речевого поведения; категории контакта Контрастивный анализ стратегий речевого поведения первого и второго языка
Лингводидактика Когнитивная психология	Способы и методы формирования умений по всем видам речевой деятельности Определение уровня владения языком Описание уровней владения языком в соответствии с объемом и качеством коммуникативной компетенции

### Литература:

1. Панкрац Ю.Г. пропозициональная форма представления знаний//Язык и структуры представления знаний. Сб.науч.-аналит. обзоров. – М.,1992.
2. Chafe W.L. Repeated verbalization as evidence for the organization of knowledge // Vorabdruck der Plenarvortrage. 14 Internationaler Linguistenkongress. – Berlin, 1987.
3. Кубрякова Е.С. Семантика в когнитивной лингвистике ( о концепте контейнера и форма его объективизации в языке)//Известия АН серия Литература и язык. 1999. – Т.58. - № 5-6.
4. Красных В.В. Виртуальная реальность или реальная виртуальность? (Человек. Сознание. Коммуникация). – М.,1998.
5. Клобукова Л.П. Феномен языковой личности в свете лингводидактики//Язык, сознание, коммуникация. Вып.1. – М.,1997.
6. Прохоров Е.Ю. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. – М., 1996.
7. Кубрякова Е.С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов. – М., 1996.

**Г.Е.Утебалиева, Х.С.Каскабасова. Екінші тілдік тұлғаның тіл білімі құрылымындағы «күзірет» ұғымы**

**Түйін:** Мақалада тіл құрылымына білімдегі «күзірет» ұғымы на талдау жасалады. Өзге тілді меңгеру үрдісін интегративті тұрғыда қарастыру екінші тіл үйренуші тұлғаның «күзірет» ұғымының кешенді түсініктемесін талап етеді. Екінші тәлде тілдік тұлғаның қарым-қатынас күзіреттілігі өзіндік көпдеңгейлі құрылымға ие. Қарым-қатынас күзіреттілігінің синкреттік сипаты мен біртекті болмауы оны когнитология, когнитивистика, социолінгвистика, лингводидактика және т.б. тіл ғылымына қатысты ғылымдармен байланыста қарастыруды қажет етеді.

**Түйін сөздер:** тілдік тұлға, қарым-қатынас күзіреттілігі, концептуалды жүйе, екінші тіл.

**Summary**

**G.Utebaliyeva, H.Kaskabassova. The concept “competence” secondary language person in the structure of knowledge of the language**

**Abstract:** The article analyzes the problem of the definition of “competence” in the structure of knowledge about the language. Integrative approach to the study of learning of foreign language dictates a comprehensive interpretation of the concept of “competence” secondary language personality. Second language communicative competence linguistic identity is a multi-level structure. Heterogeneity, the syncretic nature of communicative competence allows us to consider it through the lens of cognitive science, psycholinguistics, sociolinguistics, didactics and other Sciences language.

**Key words:** linguistic personality, communicative competence, conceptual system, a second language.